

# “大道同行，成就未来”



G20 是世界上经济规模最大、增长最快的国家领导人召开的年度会议，2022年的峰会由印尼担任轮值主席国，于11月15日和16日在巴厘岛举行。本次峰会主题为“共同复苏，更强复苏(Recover Together, Recover Stronger)”，各成员国需要同舟共济，包容合作，探寻全球可持续复苏的最佳方案。

印尼是世界最大的群岛国家，是一个多种宗教、多民族和谐共存的国家，自从担任二十国集团(G20)轮值主席国以来，印度尼西亚一直凸显出它致力于在促进全球和平与稳定

方面发挥积极作用。作为东盟唯一的二十国集团成员，人口、面积和经济体量均占东盟40%左右，近年来在“一带一路”倡议引导下，投资成为中印尼经贸合作的最大亮点。

印度尼西亚经济增速多年来一直保持上升趋势，在全球主要经济体中位列前茅。中国是印尼最大贸易伙伴、第二大外国直接投资来源国、第二大海外留学目的地国，最主要的外国游客来源地之一。两国友好关系和各领域广泛深入的交流合作给两国和两国人民带来实实在在的好处。

印度尼西亚中国商会总会张朝阳主席表示，面对纷繁复杂的国际形势，特别是这场前所未有的新冠肺炎疫情，两国相互支持、共克时艰，双方合作展现出坚强韧性和旺盛生命力。我们要着眼疫情形势变化，方法创新，积极推进“后疫情时期”的交流与合作，化疫情之危为发展之机。在未来，印尼将成为一个开放水平更高、市场空间更广、创新步伐更快、发展韧性更强的国家。

印度尼西亚中国商会总会(以下简称“商会”)，成立于2005年，商会总会自成立后，始终围绕商会“促进、协调、联谊、调研、信息、维权”六方面职能、十二字方针开展工作。商会的宗旨是为在印尼注册的中资企业服务，维护中资企业在印尼的合法权益；增进中、印尼两国人民的传统友谊，促进中、印尼两国企业的友好合作与交流，发挥重要的桥梁和纽带作用。商会有效会员300余家，涵盖

能源、矿产、交通运输、金融、保险、电子信息、机械、工程承包、化工及贸易等多个行业。商会下设12个行业分会、2个地方分会、3个俱乐部和3个部门。

中资企业积极参与印尼经济发展和产业升级，在镍产业、数字经济、基础设施、新能源等领域，通过引进先进技术、提供资金支持、培养当地人才等方式，为印尼经济发展作出贡献。

张朝阳主席表示，商会总会要在全力积极配合使馆和国内相关部门工作的同时，要联合驻印尼使领馆、联合境外联系会议办公室等机构举办形式多样的活动，要与印尼政府先关机构保持良好的沟通交流渠道，在地区和国际事务中发挥出商会独有的作用。

张朝阳主席表示，商会总会要多举措投入公益事业，积极践行社会责任。中资企业在抗击疫情、社区建设、灾害救助、扶贫助困、教育、医疗、医疗卫生、文化体

等领域持续投入，在开展疫苗合作、捐赠抗投资金、口罩、防护服、制氧机、呼吸机和各种防疫物资等活动同时，与印尼人民一道战胜疫情，保障公众生命健康。

张朝阳主席表示，在全球化深入发展的今天，中、印尼两国“一带一路”

倡议和“全球海洋支点”构想战略深度对接，硕果累累。随着中、印尼两国经贸合作关系的不断加强，商会总会将在两国贸易投资合作中发挥着越来越重要的作用。

印度尼西亚中国商会总会  
2022年11月14日

## 印度尼西亚中国商会商会总会

### 简介

印度尼西亚中国商会总会，于2005年5月28日正式成立。会员主要为在印尼经营的独资企业或合资企业，或在印尼合法注册的以中资企业为主要成员企业。截止到目前会员总数300余家，会员企业有世界五百强企业，中国五百强企业，国内知名民营企业。企业经营范围涉及银行、保险、能源、贸易、物流、工程建设、汽车、食品、医药、旅游服务等

领域。商会总会致力于构建互惠合作的平台，谋求共同发展、做大做强。在不断加强的自身建设、壮大队伍的同时，努力促进会员企业蓬勃发展，积极参与两国企业经贸合作。欢迎更多有共同理念的业界菁英和行业优秀企业加入我们。

联系人: 宋秘书:  
微信号 SONG6091  
吴秘书: 微信号 ADAW805  
更多资讯可关注商会公众号:



## 印尼劳工部长副部长阿里安沙访金锋集团第二厂房



阿里安沙副部长致词



林文光致词



Welly Mulyawan 致词



阿里安沙副部长、林文光与东爪Apindo领导合影

【本报泗水讯】2022年11月15日(星期二)，印尼劳工部长副部长阿里安沙(Afriansa Noor)一行在泗水希都亚

佐金锋集团(Maspion Group)第二厂房进行了工作访问。一行人的到来受到了金锋集团总裁林文光(Alim

Markus)及其员工的热烈欢迎。在场者还有金锋集团首席执行官 Welly Mulyawan、人力资源总监 Sugiharto、金锋第2厂房总监 CikGwat Chou、东爪哇印尼企业家协会(Apindo)、希都亚劳工办公室和劳工保险局(BPJam-sostek)成员。

阿里安沙副部长表示，感恩和感谢在疫情大流行期间，金锋集团没有采取裁减员工措施。

他说，“希望林文光先生和他的工作人员的善意能够得到全能上帝的回报。我们也应该感恩总统和他的所有



阿里安沙副部长、林文光等与经理及金锋印尼工会成员合影

工作人员仍然能够克服所有问题，尤其是在疫情大流行期间。这也都是因为整个社区居民的大力支持分不开的。希望雇主和工人都能保持高兴。特别欢迎根据 PP 36 条例增加 2023 年最低底薪，这将由每位省长在 11 月底公布。”

同时，金锋集团总裁林文

光致词表示，对劳工部副部长阿里安沙的访问表示热烈欢迎。

他说，“目前创业者感到困难，尤其是工人也如此，更不要说裁员的阴影了。所以，每个人都必须遵守法律，即 PP 36 条例。如果不遵守法律，那就更难让外人想在本国

投资。”

在同一场合，金锋集团首席执行官威利(Welly Mulyawan)表示，企业家不能单独行动，必须与印尼工会合作。

他说，“目前彼此来说是大家先苦后甜。但更进一步是使金锋集团宏图大展，再创辉煌。”

@Nto tze/明光

## 印尼龙狮联合会西瓜分会举办西瓜省级运动周舞狮比赛



苏达尔兰致词汇报



陈春富博士致词



裁判员和评审员宣誓



陈春富博士致词



邓汉培致词

【万隆讯】印尼龙狮联合会西瓜分会(FOBI Jabar)于11月14-18日在连旺(Lembang)的永恒运动场(ABADI Hash)举办全西瓜哇省级运动周(Porprov)的舞狮(Barongsai)比赛。这次参赛者来自万隆市、西万隆县(Kab Bandung Barat)、北加锡市(Bekasi)、茂物县(Kab Bogor)、苏加巫眉市(Kota Sukabungumi)、苏加巫眉县(KabSuka-

bumi)六个地方的舞狮队。14日午后4时，是开幕式。与会来宾除了印尼龙狮运动联合会西瓜哇分会(FOBI JaBar)主席陈春富博士(Dr. DjoniToat SH,MM)和各地领队、教练、运动员外，还有来自雅加达总会秘书长邓汉培(XaveriusDjunair)、印尼全国体育协会(KONI)西万隆县分会(KBB)主席陈天福博士

(DR.IR AgusSutanto, SH,MM)、印华百家姓西瓜哇分会会长何学祥(Suwanda Honly)、副会长饶树生(Benny Sas-tria)、万隆分会会长林盛兴(Ferry Cahyadi)等，大家一起见证这难得的时刻。

首先与会嘉宾肃立齐唱国歌“大印度尼西亚”而后唱“爱国者进行曲”，西万隆县体协兼筹委会主任苏达尔兰

(Sudarlan)致词汇报工作、陈春富博士致词、陈天福博士致词、邓汉培致词、运动员的承诺、裁判员和评审员宣誓、领导击鼓表示比赛正式启动、合影、结束祷告、礼毕。

陈天福博士致词欢迎到西万隆县，祝贺各舞狮队伍顺利参赛，祝愿西万隆县舞狮队获得金牌，凯旋而归。

邓汉培致词讲述，这次是舞

狮队第一次参加省级运动会，是为以后参加全国运动会做热身运动。这次省级运动会会有九个运动项目。祝贺第14届省级运动会顺利进行，成功结束。

陈春富博士致词：“这是舞狮第一次正式成为西瓜哇省(省体育周)的比赛项目，也将第一次在2024年的棉兰全运会上参赛。希望大家好好表现舞狮的能力，使可以继续

参赛。为了这个目标，希望运动员都能全力以赴地争取更好的成绩。这次六个县市参加省级运动会，共有121名运动员，将角逐9个项目，9个金牌。我作为西瓜哇省龙狮分会主席的目标是在西瓜哇地区组建更多的龙狮队伍，将舞狮推广到社会各阶层，尤其是西瓜哇，希望未来有更多人参与。”

(雪妮报道)



肃立齐唱国歌



领导击鼓表示比赛正式启动



陈春富象征式颁发礼品给各地队长